



大会

Distr.: Limited
30 January 2002
Chinese
Original: English

反腐败公约谈判工作特设委员会

第一届会议

2002 年 1 月 21 日至 2 月 1 日，维也纳

议程项目 4

审议联合国反腐败公约草案

联合国反腐败公约草案修订本

增编

三. 刑事定罪、处罚和补救办法、没收和扣押、管辖权、法人的赔偿责任、
保护证人和被害人和执法¹

第 19 条

对公职人员腐败行为的刑事定罪²备选案文 1³各缔约国均应采取⁴必要的立法和其他措施，将故意⁵实施的下列行为规定为刑

¹ 南非提交了一份意在将若干定罪条文并成单一的一条的提案（A/AC.261/L.11）。在特设委员会第一届会议讨论期间，许多代表团表示希望审议本章的目前行文，但不排除在完成该项审议后再回过头来采取南非提案的方法。

² 在特设委员会第一届会议上，若干代表团提议以“公职人员受贿行为”一语取代“公职人员腐败行为”一语。其他代表团则希望保留现有标题的提法，因其系取自《联合国打击跨国组织犯罪公约》（有组织犯罪公约）第 8 条。一个代表团建议列入“国内”或“本国”一词来限定“公职人员”。有与会者建议有必要在确定了本章的本条和其他各条的内容之后才对标题作最后敲定。

³ 奥地利和荷兰提交的提案（A/AC.261/IPM/4）和法国提案（A/AC.261/IPM/10）的案文。在特设委员会第一届会议上，哥伦比亚表示愿意随时撤回其提案（作为备选案文 3 载于先前版本案文草案），因其原意是效仿有组织犯罪公约的行文，而本备选案文与该公约最为接近。许多代表团倾向于采用本备选案文，因其取自有组织犯罪公约，不仅代表了最新的协商一致，而且也是一项高质量的案文。其他代表团则说，打击跨国组织犯罪公约中协商一致的措词不应成为对国际法进行改进及应付本项新公约构成的挑战的障碍。

⁴ 一些代表团提议列入“根据本国法律的基本原则”一语。许多其他代表团则反对在公约草案的刑事定罪条款中列入，并指出，载于本案文草案第 68 条的与《打击有组织犯罪公约》第 34 条第 1 款相类似的一项条文足以解决一些代表团的关切。

⁵ 若干代表团认为，故意性已隐含在本章的本条及其他各条所涵盖的各种犯罪行为中，因此不应成为犯罪的一个组成要素。其他代表团回顾了在有组织犯罪公约谈判期间曾就这一议题进行过冗长的辩论，其中强调指出，对许多法系而言，列入这一要素是有必要的。这些代表团还回顾了有组织犯罪公约中的解决办法，即列入诸如公约第 5 条第 2 款所载的措词，并建议在本公约草案的刑事定罪条款方面也遵循类似的行动方针。

事犯罪：

(a) 直接或间接向公职人员许诺、提议给予或给予该公职人员或其他人员或实体不应有的好处，以使该公职人员在执行公务时作为或不作为；

(b) 公职人员为其本人或其他人员或实体直接或间接索取或接受不应有的好处，以作为其在执行公务时作为或不作为的条件。

备选案文 2⁶

各缔约国均应采取必要的立法和其他措施，将下列腐败行为规定为刑事犯罪：

(a) 公职人员或执行公务的任何其他人员，为了其自己的利益，或者为了他人或其他实体的利益，直接或间接地索取或接受任何具有货币价值的物品或其他不应有的好处，如礼品、恩惠或利益⁷，或者任何馈赠的许诺，以作为其在执行公务时作为或不作为的条件；

(b) 为了其自己的利益，或者为了他人或其他实体的利益，直接或间接地向公职人员或执行公务的任何其他人员许诺、提议给予或给予任何具有货币价值的物品或其他不应有的好处，如礼品、恩惠或利益，以作为该公职人员在执行公务时作为或不作为的条件。

第 19 条之二

对涉及外国公职人员腐败行为的刑事定罪⁸

备选案文 1

1. 各缔约国还应采取必要的立法和其他措施，以便将本公约第[……]条[对涉及外国公职人员腐败行为的刑事定罪]所述涉及外国公职人员或国际公务员的行为规定为刑事犯罪。各缔约国同样也应考虑将其他形式的腐败行为规定为刑事犯罪。⁹

⁶ 墨西哥提交的提案 (A/AC.261/IPM/13) 的案文。许多代表团倾向于采用本备选案文，因其尤其是通过列入履行公务职能的人员对公职人员问题采取了较广泛的方法。若干代表团指出，这是一个仍悬而未决的有关“公职人员”定义的决定事项。若干代表团建议将备选案文 1 和备选案文 2 合并。其他代表团虽然正面赞成这一合并，但建议在对刑事定罪一章进行讨论后再探索这种可能性。

⁷ 一些代表团赞成本款中对关于不应有的好处的事项所作的具体说明，其他代表团则认为，试图在法律案文中汇编清单往往会导致遗漏，因此主张应拟订较一般的行文，就象备选案文 1 中所载的那样。

⁸ 在特设委员会第一届会议上对本案文草案进行一读期间，若干代表团提请注意本条的任何措词可能会在管辖权方面造成潜在的困难并与有关特权和豁免的其他国际法律文书发生冲突。其他代表团说，管辖权事项可在第 50 条（管辖权）内予以处理，而特权和豁免则不应构成无法解决的问题，因为它们须受适当情形下的弃权的约束。

⁹ 奥地利和荷兰提交的提案 (A/AC.261/IPM/4) 的案文。在特设委员会第一届会议上对本案文草案进行一读期间，若干代表团对这一机会表示欢迎，并强调从有组织犯罪公约得到启发并就改善措词找到共同的立场是可取的。

2. 意图可从情节中合理推断出来。¹⁰

备选案文 2¹¹

1. 各缔约国均应采取必要的立法和其他措施，将涉及国际公务员、国际组织议事会议的成员或国际法院的任职法官或官员的本公约第[……]条[国家公职人员的主动腐败行为]所指行为定为刑事犯罪。

2. 各缔约国应采取必要的立法和其他措施，将涉及国际公务员、缔约国为其中成员的国际组织议事会议的成员、缔约国接受其管辖权的国际法院的任职法官或官员的本公约第[……]条[国家公职人员的被动腐败行为]¹²所指行为定为刑事犯罪。

备选案文 3¹³

各缔约国均应采取必要的立法和其他措施，将下列腐败行为定为刑事犯罪：一国国民或在该国境内拥有惯常居所或在该国境内居住的自然人或法人，为了其自己的利益，或者为了他人或其他实体的利益，蓄意直接或间接地向外国公职人员许诺、提议给予或给予任何具有货币价值的物品或其他不应有的好处，如礼品、恩惠或利益，作为该外国公职人员在执行公务时就某一经济、金融或商业交易作为或不作为的条件。

备选案文 4¹⁴

1. 各缔约国均应采取必要的立法和其他措施，将故意实施的下列腐败行为规定为刑事犯罪：一缔约国公民提议给予另一缔约国公职人员金钱、有货币价值的物品、好处或任何其他利益，以使该公职人员在就金融或商业交易履行职责时作为或不作为。

2. 各缔约国均应考虑采取必要的立法和其他措施，将涉及外国公职人员或国际公务员、[本国或外国]议员和[国际]议事会议的其他成员，[国际]法院的法官和官员的本条第 1 款所指行为、在其中作为施加影响方或所得好处受惠方的权势交易[主动或被动权势交易]、对腐败犯罪所得进行的洗钱、与腐败犯罪有关的会计犯罪定为刑事犯罪。¹⁵

3. 各缔约国均应采取一切必要的立法和行政措施，以便将本条第 1 款所列

¹⁰ 巴基斯坦提交的提案（A/AC.261/IPM/23）的案文。

¹¹ 法国提交的提案（A/AC.261/IPM/10）的案文。

¹² 在特设委员会第一届会议上对本案文草案进行一读期间，若干代表团对设想对外国公职人员的被动腐败行为进行刑事定罪是否妥当或可行表示关切。其他代表团则认为，对外国公职人员的被动腐败行为进行刑事定罪是可行的，但需要予以谨慎考虑和草拟。

¹³ 墨西哥提交的提案（A/AC.261/IPM/13）的案文。在特设委员会第一届会议上对本案文进行一读期间，墨西哥和其他代表团对其他拟议案文草案可能被理解或解释为允许治外法权这一问题表示关切。若干其他代表团指出，这并不是本条的用意，应结合并依照第 50 条（管辖权）来审议本条。

¹⁴ 哥伦比亚提交的提案（A/AC.261/IPM/14）的案文。

¹⁵ 见欧洲委员会《反腐败刑法公约》（欧洲委员会，《欧洲条约汇编》，第 173 号，“刑法公约”）。

针对外国公职人员的行为或涉及国际公职人员的此类行为定为犯罪。¹⁶

第 20 条
共谋、教唆或未遂¹⁷

备选案文 1¹⁸

各缔约国还应采取必要的措施，将作为共犯参与根据本条所确立的犯罪规定为刑事犯罪。

备选案文 2¹⁹

1. 各缔约国还应采取必要的立法和其他措施，根据本国法律将作为共犯或教唆犯参与根据本公约第[……]条规定的犯罪定为刑事犯罪。

2. 各缔约国还应采取必要的立法和其他措施，根据本国法律将实施根据本公约第[……]条规定的犯罪的任何未遂定为刑事犯罪。

备选案文 3²⁰

各缔约国均应采取必要的立法和其他措施，将作为主犯、同案犯、教唆犯、同谋犯、窝藏犯或以其他身份参与实施、实施未遂、共谋或合谋实施本公约第[……]条[对公职人员腐败行为的刑事定罪]所述犯罪，以及任何人在明知腐败行为之目的的情况下，积极参与组织、指挥、协助、教唆、便利、授权或参谋实施这类行为的行为规定为刑事犯罪。

备选案文 4²¹

各缔约国均应采取必要措施，将作为首犯、共同主犯、教唆犯、共犯、事后重犯或以任何其他方式参与实施或实施未遂根据本公约第[……]条[对公职人员腐败行为的刑事定罪]确立的任何犯罪规定为刑事犯罪。

备选案文 5²²

各缔约国均应拟订必要的立法和行政措施，以便考虑将任何有助于第[……]

¹⁶ 土耳其提交的提案（A/AC.261/IPM/22）的案文。

¹⁷ 在特设委员会第一届会议上对本案文进行一读期间，一些代表团指出，未遂是审议中的犯罪的一个固有要素，因此不应列入本条。

¹⁸ 奥地利和荷兰提交的提案（A/AC.261/IPM/4）的案文。在特设委员会第一届会议上对本案文草案进行一读期间，若干代表团表示支持本备选案文，因其简洁而且源于有组织犯罪公约。但有与会者指出，无论特设委员会在进一步审议之后选择哪一项备选案文，均应将此条置于所有其他刑事定罪条文之后，并使其适用于其中所有各条。

¹⁹ 法国提交的提案（A/AC.261/IPM/10）的案文。

²⁰ 墨西哥提交的提案（A/AC.261/IPM/13）的案文。在特设委员会第一届会议上对本案文草案进行一读期间，有一个代表团对将合谋的概念列入本备选案文和备选案文 4 表示关切，因为这一概念对于一些处理经济犯罪法律制度来说仍是不相关的。其他代表团不同意这种观点，指出有组织犯罪公约载有解决弥补不同法律制度之间在此问题上的差距这一问题的方法。

²¹ 哥伦比亚提交的提案（A/AC.261/IPM/14）的案文。

²² 土耳其提交的提案（A/AC.261/IPM/22）的案文。

条[对公职人员的腐败行为的刑事定罪]所列犯罪的实施的行为规定为参与犯罪。

第 21 条
权势交易²³

备选案文 1²⁴

各缔约国应采取必要的立法和其他措施，将故意实施的下列行为规定为刑事犯罪：

(a) 直接或间接许诺、提议给予或给予任何不当好处以诱使某一公职人员或任何其他人滥用自己的实际或假定影响为其该行为最初怂恿者或任何他人从缔约国的行政部门或公共机关得到任何不当好处或任何有利的决定；²⁵

(b) 公职人员或任何其他人，通过滥用²⁶本人的实际或假定影响为其本人或任何其他人直接或间接索取或接受任何不当好处，以求从缔约国的行政部门或公共机关为其本人或任何其他人获得任何不当好处或任何有利的决定，²⁷不论是否施加了这种影响，也不论假定的影响是否达到了预期的结果。^{28,29}

备选案文 2³⁰

各缔约国均应采取必要的立法和其他措施，将权势交易规定为刑事犯罪。权势交易应理解为：

(a) 公职人员本人或通过第三人为协助或促成公共行政管理合同的谈判或缔结而实施的与其公职所固有的职责不符的任何行为；和

(b) 任何人为了实现某公职人员的非法行为或有助于或促成本条(a)项所述行为的任何行为。

²³ 在特设委员会第一届会议对案文草案进行一读期间，一些代表团提出标题是否合适的问题，并建议将标题改为“权势的不当利用”。其他代表团说这是一个专门术语，不应加以改变。

²⁴ 法国提交的提案（A/AC.261/IPM/10）的案文。在特设委员会第一届会议对案文草案进行一读期间，许多代表团表示倾向于将此备选案文作为进一步工作的基础。一些代表团强调这一概念的微妙性，因此需要仔细审议以便在最后表述中达到所要求的明晰，以使本条可行。有些代表团对列入此条表示严重的疑虑。而其他一些代表团表示它们倾向于不列入这样一个条款，但如果就该条款的列入达成一致，应注意避免无意中干预合法的政治活动。

²⁵ 一个代表团建议在“任何他人”后添加“或实体”一词。

²⁶ 一些代表团建议以“不当利用”或“不正当利用”一词取代“滥用”一词。

²⁷ 一个代表团建议在“任何其他人”后添加“或实体”一词。

²⁸ 一些代表团建议删去这句的最后部分。其他一些代表团主张保留，因为它含有该条款的重要内容。

²⁹ 本条以《刑法公约》第 12 条为基础，作了相当多的修改。对主动权势交易和被动权势交易的刑事定罪有意限于针对或为缔约国的行政或政府机构所实施的行为。在现阶段，尚未考虑为外国政府机构进行的权势交易（主动和被动）。

³⁰ 墨西哥在特设委员会第一届会议上提交的修订案文（A/AC.261/L.39）。

备选案文 3³¹

各缔约国均应采取必要的立法和其他措施，将故意实施的下列行为规定为刑事犯罪：公职人员为其本人或第三方的利益不正当地使用源于履行职务或职能的影响，以便在另一公职人员处理或应处理的事务中从该公职人员处获取好处。

备选案文 4³²

各缔约国均应采取必要的立法和其他措施，以便根据其本国法律的基本原则将下文所列的行为规定为刑事犯罪：对声称或断言能够对任何决策者施加不正当影响的人有意地直接或间接许诺、给予或提议给予任何不适当的好处，不论这种不适当的好处是给予该人本人还是其他任何人，以及在考虑到这种影响的情况下索取、收受或接受提议给予的或许诺的这种好处，不论是否施加了影响，也不论这种影响是否产生预想的结果。

备选案文 5³³

各缔约国均应采取必要的立法和其他措施，将故意实施的下列腐败行为规定为刑事犯罪：直接或间接向宣称或确认其能对公营或私营部门任职者的决定或行为施加某种影响的任何人提议给予、给予或许诺任何不应有的好处，而不论该不应有的好处是给予其本人还是给予另一人的；并以索取或收受提议的给予或许诺作为这类影响的交换条件。

第 22 条
公职人员侵吞财产

备选案文 1³⁴

各缔约国均应采取必要的立法和其他措施，将公职人员故意实施的侵吞或挪用因其职务或任务而受托的任何动产或不动产、公共或私人资金或证券或任何其他物品的行为规定为刑事犯罪。

备选案文 2³⁵

各缔约国均应采取必要的立法和其他措施，将下列腐败行为定为刑事犯罪：公职人员或执行公务的任何其他人员，为了本人或他人的利益，不正当地利用因其职务或执行公务而经手的国家财产或国家在其中拥有所有人权益的企业或机构的财产。

³¹ 哥伦比亚提交的提案（A/AC.261/IPM/14）的案文。

³² 土耳其提交的提案（A/AC.261/IPM/22）的案文。

³³ 菲律宾提交的提案（A/AC.261/IPM/24）的案文。

³⁴ 法国提交的提案（A/AC.261/IPM/10）的案文。在特设委员会第一届会议对案文草案进行一读期间，多数代表团表示它们倾向于将此备选案文作为进一步工作的基础并与第 27 条所载的一些概念合并。特别强调了对术语进行澄清的必要性。一个代表团对列入这样一个条款表示疑虑，但如果就其列入达成一致，此备选案文可构成进一步工作的基础，同时添加一款，说明刑事定罪应根据本国法律的基本原则进行。其他一些代表团指出备选案文 2 含有许多在最后文本中可予列入的有用的内容。

³⁵ 墨西哥提交的提案（A/AC.261/IPM/13）的案文。

备选案文 3³⁶

各缔约国均应采取必要的立法和其他措施，将故意实施的下列腐败行为规定为刑事犯罪：公职人员或个人利用、滥用、侵吞、转移和贪污或出于欺诈或疏忽损失国家财产。

第 23 条
藏匿³⁷

各缔约国均应采取必要的立法和其他措施，将有关人员明知动产或资金源自根据本公约确立的某项犯罪而仍故意藏匿、[保留、]³⁸持有或转移此种动产或资金，或充当转移[或保留]此种动产或资金的中间人的行为规定为刑事犯罪。³⁹

第 24 条
滥用职权^{40,41}备选案文 1⁴²

各缔约国均应采取必要的立法和其他措施，以便[根据其本国法律的基本原则]将下列腐败行为规定为刑事犯罪：公职人员、国际公务员或执行公务的人员，为了给其本人或第三方获取非法利益，在执行公务中滥用职权或者作为或不作为。

³⁶ 哥伦比亚提交的提案（A/AC.261/IPM/14）的案文。

³⁷ 法国提交的提案（A/AC.261/IPM/10）的案文。哥伦比亚撤回了其本条原先的备选案文 2。在特设委员会第一届会议对案文草案进行一读期间，许多代表团认为本条应予删除，因为所涉事项或概念应在第 33 条中一道加以处理。其他一些代表团认为本条所表达的概念与洗钱根本不同，因此需要在公约中另设一条。

³⁸ 巴基斯坦撤回了其本条原先的备选案文 3，条件是在本案文草案中加上“保留”一词。

³⁹ 一些代表团提议删去本句中关于“明知……”的部分。其他一些代表团主张保留，因为它是这一概念的组成部分。

⁴⁰ 在特设委员会第一届会议上，马来西亚提议（A/AC.261/L.42）将本条改为：

“各缔约国均应采取必要的立法和其他措施，以便根据其本国法律的基本原则将下列腐败行为规定为刑事犯罪：当公职人员就其本人或任何亲属或熟人在其中有直接或间接利益的任何事项作出任何决定或采取任何行动时，利用其职务或地位进行腐败活动以便获取不正当的好处。”

⁴¹ 在特设委员会第一届会议对案文草案进行一读期间，许多代表团对公约列入这条是否可取或可行表示怀疑。其他一些代表团认为公约应列入一项对这类行为进行刑事定罪的条款。有几个代表团认为有必要对此条款继续进行仔细审议和拟订。这一概念存在于一些法律体系中，但有必要进行进一步审议以确定它是否在国际一级取得足够共识，这是将其列入公约所必需的。一些代表团建议将标题修改为“滥用权限”、“滥用权力”、“滥用信任”或“滥用职务”。

⁴² 墨西哥提交的提案（A/AC.261/IPM/13）的案文。在特设委员会第一届会议对案文草案进行一读期间，土耳其表示它认为备选案文 1 已足够而撤回其本条原先的备选案文 3，条件是列入根据本国法律的基本原则进行刑事定罪一语。

备选案文 2⁴³

各缔约国均应采取必要的立法和其他措施，将故意实施的下列腐败行为规定为刑事犯罪：

- (a) 公职人员明显违法地签发决定、决议、裁决或判决，并且未能或拒绝采取，或拖延采取因其职务而必须采取的行为；
- (b) 公职人员借履行并非法律赋予其本人的公职滥用职务或职能。

第 25 条
非法敛财^{44,45,46}

备选案文 1⁴⁷

各缔约国均应采取必要的立法和其他措施，将下列腐败行为定为刑事犯罪：公职人员在执行公务中非法敛财，或某公职人员财产增额大大超出其合法收入，且本人无法作出合理解释者。

备选案文 2⁴⁸

1. 各缔约国应采取必要的立法和其他措施，将故意实施的下列腐败行为规定为刑事犯罪：公职人员的财产在为国家服务期间或在离开此种服务后两年之内无正当理由地增多。

⁴³ 哥伦比亚提交的提案（A/AC.261/IPM/14）的案文。

⁴⁴ 在特设委员会第一届会议对案文草案进行一读期间，许多代表团表明它们在采纳举证责任倒置这一概念方面遇到重大困难，往往是宪法性质的。一些代表团表示理解在反腐败措施方面需要纳入这一概念，但鉴于刑法中举证责任倒置的有关困难，建议修改这一条，减少约束力并将其移到关于预防措施的一章，以便各国采取体现本条所含概念的各种行政措施。提出的另一种可能的解决办法是，以美洲国家组织的《美洲反腐败公约》（见 E/1996/99）为基础编写这一条。考虑到这方面刑事措施可能具有的效力，其他许多代表团希望在本章中保留这一条。负责本章的副主席鼓励各国代表团进行非正式磋商，以便就这一问题找出一个适当的、可以接受的解决办法。

⁴⁵ 在特设委员会第一届会议上，南非提议将本条改写如下（A/AC.261/L.43）：

“无法解释的财富

“各缔约国均应采取必要的立法和其他措施，将公职人员财富的增加明显超出其目前或过去合法收入的情形定为刑事犯罪，除非其本人对这些财富是如何获取的可作出令人满意的解释。”

⁴⁶ 在特设委员会第一届会议上，马来西亚提议将本条改写如下（A/AC.261/L.44）：

“各缔约国应采取必要的立法和其他措施根据其国内法的基本原则将公职人员非法敛财，即公职人员在任期内资产发生与其合法收入明显不相称的不正常增加，其又不能合理地加以说明的确定为刑事犯罪。”

⁴⁷ 墨西哥提交的提案（A/AC.261/IPM/13）的案文。

⁴⁸ 哥伦比亚提交的提案（A/AC.261/IPM/14）的案文。

2. 在不违背其宪法和本国法律基本原则的情况下，尚未采取必要措施将本公约视为腐败行为的跨界贿赂和非法敛财规定为刑事犯罪的缔约国应采取此类措施。

备选案文 3⁴⁹

各缔约国均应在其本国法律中采取一切必要的立法和行政措施，将公职人员从其公职中获取的、与其合法收入不相符且不能合理说明其来源的明显增加的资产和收入视为非法敛财并从而定为刑事犯罪。

备选案文 4⁵⁰

各缔约国均应采取必要的立法和其他措施，将下列故意行为定为刑事犯罪：

(a) 公职人员通过本公约第[……]条所定义的腐败罪行的一系列或混合行为，有系统或有手段地非法敛取不法的金钱所得，对此可由参与国根据罪行情节轻重论处；

(b) 公职人员无法对其任职期间所获取的明显超出其任职期间的工资和其他合法收入的某笔财产作出解释，在这种情况下，所涉财产应被推定为非法所得。

第 26 条 使用机要或机密资料⁵¹

备选案文 1⁵²

各缔约国均应采取必要的立法和其他措施，将下列腐败行为定为刑事犯罪：公职人员或执行公务的任何其他人员，⁵³为了本人或第三方的利益，不正当⁵⁴利用因其职务或执行公务而获得的机要或机密资料；

备选案文 2⁵⁵

各缔约国均应采取必要的立法和其他措施，将故意实施的下列腐败行为规定为刑事犯罪：

⁴⁹ 土耳其提交的提案（A/AC.261/IPM/22）的案文。

⁵⁰ 菲律宾提交的提案（A/AC.261/IPM/24）的案文。

⁵¹ 在特设委员会第一届会议对案文草案进行一读期间，许多代表团表示保留公约中本条所载概念。但其中不少代表团表示最好在经修订的第 29 条中反映这一概念而不是另列一条。有些代表团认为，没有必要就这一问题另外规定一项犯罪。这些代表团说，其他条（例如第 22 条（公职人员侵吞财产））和其他国家刑法足以将本条所针对的行为包括在内。

⁵² 墨西哥提交的提案（A/AC.261/IPM/13）的案文。在特设委员会第一届会议对案文草案进行一读期间，有些代表团倾向于以这一备选案文作为进一步工作的基础，认为备选案文 2 中的有些内容，例如离开服务后期限的确定等，完全可以并入随后的经修订的案文中。

⁵³ 有些代表团认为需要有一更合适的字眼。

⁵⁴ 有一个代表团提议将这一语改为“或本公约第 3 条所界定的任何其他人”。

⁵⁵ 哥伦比亚提交的提案（A/AC.261/IPM/14）的案文。

(a) 公职人员不正当地透露机密资料或文件，并为其本人或第三方的利益使用因职务之便所了解到的科学发现或其他机要或保密资料或数据；

(b) 作为任何公共机构的雇员或执行人员或理事会或理事机构的成员的公职人员在作为公职人员服务期间或离开此种服务后两年之内为自己或第三方的利益不正当地使用因其职务或因与其职务有关而获得的不应对外公开的资料。

第 27 条 财产的转移⁵⁶

各缔约国均应采取必要的立法和其他措施，将以下行为规定为刑事犯罪：公职人员为了本人或他人的利益，将因其职务而负责、管理、保管的或由于其他原因而接收的任何国家或私人动产或不动产、钱财或证券挪用于与预定用途无关的目的。⁵⁷

第 28 条^{58,59} 不正当好处

各缔约国均应采取必要的立法和其他措施，将以下行为规定为刑事犯罪：公职人员或执行公务的任何其他人员直接或间接地以税收或分摊费用、附加税、年金、利息、工资或补贴的形式，索取任何具有货币价值的物品或其他不应有的好处，或其索取额超出法律所规定的范围。

第 29 条 其他刑事犯罪⁶⁰

备选案文 1⁶¹

各缔约国均应采取必要的立法和其他措施，将故意实施的下列腐败行为规定

⁵⁶ 在特设委员会第一届会议对案文草案进行一读期间，本条是与第 22 条一道审议的。据建议应尽力将本条与第 22 条合并。哥伦比亚提交的案文的备选案文 2 (A/AC.261/IPM/14) 因与第 22 条备选案文 3 相同而已删除。

⁵⁷ 墨西哥提交的提案(A/AC.261/IPM/13)的案文。

⁵⁸ 在特设委员会第一届会议上，哥伦比亚和菲律宾分别撤回了原来的备选案文 2 和 3。

⁵⁹ 在特设委员会第一届会议对案文草案进行一读期间，有人指出，这一标题未能适当地反映提议由本条确立的罪行。虽然大多数国家都熟悉这种罪行，但有人指出，从刑法最近发生的变化以及随后作出的修改来看，可以认为这一概念已包括在其他罪行之内。因此，有些代表团对是否有必要就这个问题单立一条提出问题。负责这一章的副主席建议，如果特设委员会决定保留本条，则可通过协商来改进措词。

⁶⁰ 在特设委员会第一届会议上，大多数代表团提议删去本条，因为其中所载事项已在他处涉及。还有一些代表团建议，在完成对公约刑事定罪条款的审议之前，委员会暂不就此事项作出决定。负责这一章的副主席鼓励备选案文撰写人相互协商，以便提出单一的案文，消除与其他条的重叠之处，从而促进特设委员会的工作。

⁶¹ 哥伦比亚提交的提案(A/AC.261/IPM/14)的案文。

为刑事犯罪：

- (a) 违反缔约国国内就业条例规定的国家征聘方面关于剥夺资格和利益冲突的规则；
- (b) 公职人员为其本人或第三方的好处而在其职位或职务要求其就之行为的任何类型的合同或交易中拥有利益；
- (c) 公职人员未能向主管部门报告其本人获悉并且有职责加以调查的情况；
- (d) 公职人员在司法或行政事务中非法承担司法代理、行为或咨询；
- (e) 行使管辖权或民事或政治权威、或担任行政执行职务或在司法机构中任职的公职人员，利用公职或职能赋予的权威或权力加强或削弱某一政治候选人、党派或运动的当选机会；
- (f) 公职人员协助其受命加以监视、扣押或递解的被拘留人或囚犯逃跑的行为。

备选案文 2⁶²

各缔约国均应根据其本国法律的基本原则采取必要的立法和其他行政措施，以便将下列行为规定为犯罪：

- (a) 有意为许诺、提议给予、给予、索取或接受本公约第[……]条[刑事定罪条款]所列非法好处充当居间人；
- (b) 在公共工程中通过搞阴谋诡计欺骗某人或对该人或其他人造成损害而为本人或他人谋取好处；
- (c) 提供银行和其他金融机构不应提供的信贷或阻止需要提供的贷款或有意识地图谋实施这类行为。

[(d)项已予删除]

备选案文 3⁶³

应将以下行为规定为须受各缔约国国内立法规定的制裁的腐败行为：

- (a) 不公布资产：公职人员故意或由于严重过失未能一年一度准确地公布其资产、负债和净值，以便在纳税义务等方面欺骗政府和（或）在其非法活动和所得方面欺骗有关当局；
- (b) 不放弃资产：公职人员未能为了避免利益冲突而放弃有关资产并将之让与其配偶或民事四级血亲或姻亲关系内亲属以外的人员。

⁶² 土耳其提交的提案(A/AC.261/IPM/22)的案文。

⁶³ 菲律宾提交的提案(A/AC.261/IPM/24)的案文。在特设委员会第一届会议上菲律宾声明，它已提交了标题为“其他被禁止的行为”的提案。菲律宾还对本备选案文进行了修订。

第 30 条⁶⁴
同等制裁

1. 对第[……]条[对公职人员腐败的刑事定罪]所述罪行的犯罪未遂或共犯应构成同等程度的犯罪，而无论犯罪未遂或共犯是否涉及贿赂缔约国公职人员。⁶⁵
2. 各缔约国均应为本条款所确立的腐败罪行，按其严重程度确定出相应的刑罚。⁶⁶
3. 犯有本公约第[……]条[刑事定罪条款]所述的罪行时，若需要证明犯有该罪行是明知故犯，以及犯罪的意图、目标、目的或对犯罪的同意，可根据客观实际情况推定。⁶⁷

第 31 条⁶⁸
加强制裁

1. 各缔约国均应采取一切必要的立法和行政措施，以便能够对以有组织的方式⁶⁹实施的本公约[各刑事定罪条款]所列犯罪给予更严厉的惩处和应用有效的反腐败方法。
2. 各缔约国均应根据其本国法律采取一切必要的立法和行政措施，以起诉和惩处参与实施本公约所确立的犯罪的人并对其适用本公约的有关规定，不论公职人员的地位如何，只要所涉经济活动或交易包括或促成公共资源的使用或产生影响公众的结果或以提供公共服务为目的。⁷⁰

⁶⁴ 墨西哥提交的提案(A/AC.261/IPM/13)的案文。在特设委员会第一届会议对案文草案进行一读期间，许多代表团表示理解和支持同等制裁的概念。但是，大多数代表团认为可将本条款并入第 20 条（共谋、教唆和未遂）和第 40 条（起诉、判决和惩处）。

⁶⁵ 许多代表团建议借鉴经济与发展组织《禁止在国际商业交易中贿赂外国公职人员公约》对本款进行改写。

⁶⁶ 许多代表团建议删去本款。

⁶⁷ 有些代表团提议删去本款。但是，其他代表团建议根据有组织犯罪公约第 6 条第 2 款(f)项的写法改写本款。

⁶⁸ 土耳其提交的提案(A/AC.261/IPM/22)的案文。在特设委员会第一届会议对案文草案进行一读期间，土耳其对其提案作了修订。在一读时还有与会者建议将第 1 款的概念并入第 40 条。

⁶⁹ 有些代表团建议用“以有组织的方式”取代“由有组织的犯罪团伙”。

⁷⁰ 在特设委员会第一届会议对案文草案进行一读期间，土耳其表明了其考虑在结束关于第 32 条的讨论以后撤回该款的意图。

第 32 条⁷¹私营部门腐败行为的刑事定罪⁷²备选案文 1⁷³

1. 各缔约国均应采取必要的立法和其他措施，将商务活动过程中的下列故意行为规定为刑事犯罪：

(a) 直接或间接向以任何身份领导私营部门实体或为该实体工作的任何人许诺、提议给予或给予该人员或其他人员或实体不应有的好处，以使该人员违背其应尽的职责作为或不作为；

(b) 以任何身份领导私营部门实体或为该实体工作的任何人员为其本人或其他人员或实体直接或间接索取或接受不应有的好处，以作为其违背其应尽的职责作为或不作为的条件。

2. 各缔约国还应考虑采取必要的立法和其他措施，将作为共犯参与根据本条第 1 款所确立的犯罪规定为刑事犯罪。

备选案文 2⁷⁴

各缔约国均应采取适当的措施制止和打击私营部门内的腐败行为。为此，各缔约国除其他外，应将下列行为定为刑事犯罪：

(a) 在私营部门的实体中任职或服务的自然人为本人或他人利益，直接或间接地索取或收受不应有的好处，以此作为其在履行职责中就某项经济、金融或商业交易作为或不作为的条件，且此种行为导致损害了该实体；和

(b) 为了本人的利益，或者为了他人或其他实体的利益，直接或间接地向在私营部门的实体中任职或服务的自然人故意许诺、提议给予或给予任何具有货币价值的物品或其他不应有的好处，如礼品、恩惠、保证或利益，以此作为该自然

⁷¹ 在特设委员会第一届会议对案文草案进行一读期间，绝大多数代表团都指出，如果没有涉及私营部门腐败行为的条文，公约就不完整，他们主张将这一条列入公约，原因是，这一条所针对的是在全球化年代具有特殊意义的关键性问题，其在经济和社会活动方面的影响涉及到越来越多的领域。赞成列入公约的代表团都表示倾向于使用备选案文 1，但可以备选案文 2 中的某些要素如损害的概念等加以充实。有些代表团表示对设法就该领域刑事定罪预设国际义务是否可行持有很深的疑虑。这些代表团在承认私营部门腐败行为问题的重要性的同时，又担心这类条文存在着通过适用刑法而干预正常经济活动的可能性。有些代表团指出，旨在达成共识的工作，或许可以以提出保护公众利益的概念为基础。据认为，无论如何必须就私营部门腐败行为这一概念、私营部门的含义以及私营部门与公共部门之间不断变换的关系展开进一步的讨论。另据指出，这一讨论可能与就“公职人员”这一用语的定义而展开的讨论有关。

⁷² 在特设委员会第一届会议对案文草案进行一读期间，有一个代表团建议将标题改为：“对私营部门腐败行为的刑事定罪”。

⁷³ 奥地利和荷兰提交的提案（A/AC.261/IPM/4）的案文。在特设委员会第一届会议上，这两国的代表对其提案作了修订，并指出，应将这一条置于第 19 条之二后面，而第 2 款则应连同关于共谋的条款一并予以审议。

⁷⁴ 墨西哥提交的提案（A/AC.261/IPM/13）的案文。

人就某项经济、金融或商业交易作为或不作为的条件，且此种行为导致损害了该实体。
